Отвечает: Алла Бурлай

Уважаемый Виктор!

"Аллилуия" (в транскрипции *халелу-Йа'х)* буквально означает "восхвалите Яхве", "хвалите Бога".

Вот что написано в Электронной Еврейской Энциклопедии :

АЛЛИЛУ Я (הַלְלוּיָהּ, *халелуйа*), литургическое выражение, встречающееся в книге Псалмов 23 раза. Исключая псалом 135:3, оно служит введением (106, 111–113, 135, 146–150) или заключительным словом псалма (104–106, 113, 115–117, 135, 146–150), или и тем, и другим (106, 113, 135, 146–150). Аллилуя означает «восхваляйте Господа». Повелительная форма множественного числа свидетельствует, что в храмовой службе аллилуя являлось обращением руководящего богослужением к молящимся с целью вызвать их ответное слово. Таким образом, аллилуя стало самостоятельным культовым восклицанием, причем евреи, говорившие по-гречески, сохранили близкое ивриту произношение этого слова.

Алла